

**THÔNG BÁO ĐIỀU CHỈNH LỆNH CHUYỂN TIỀN TỰ ĐỘNG (ỦY NHIỆM CHI TỰ ĐỘNG)**  
**ADVICE OF CHANGE FOR STANDING PAYMENT INSTRUCTION**

Ngày / Date:.....

Kính gửi Ngân hàng MUFG Bank, Ltd. - Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh ("**Ngân Hàng**")  
To: MUFG Bank, Ltd., Ho Chi Minh City Branch (the "**Bank**")

Chúng tôi, (tên đầy đủ của Chủ Tài Khoản): .....  
We, (Account holder's full name):

Tên Tài Khoản (tiếng Anh hoặc tiếng Việt):.....  
Account name (Vietnamese or English)

tham chiếu đến **Lệnh Chuyển Tiền Tự Động (Ủy Nhiệm Chi Tự Động)** của chúng tôi ngày.....  
("Lệnh Chuyển Tiền Tự Động Gốc") và các Thông báo Điều Chỉnh trước đó (nếu có) đính kèm với **Lệnh Chuyển Tiền Tự Động Gốc**  
Refer to our **Standing Payment Instruction** dated ..... ("**Original Standing Payment Instruction**") and previous **Advice of Changes** (if any) attached to **Original Standing Payment Instruction**

yêu cầu Ngân Hàng thực hiện các thay đổi như sau trên **Lệnh Chuyển Tiền Tự Động Gốc** nói trên  
hereby request the **Bank** effect the following change(s) in the above mentioned **Standing Payment Instruction**

**I. Tài khoản ghi nợ mới / New account to be debited:** .....  
(Loại tiền / Currency) (Số tài khoản / Account number)

**II. Ngày thanh toán mới / New date of payment:** .....

Nếu ngày thanh toán mới trên không phải là ngày làm việc của Ngân Hàng, chúng tôi yêu cầu Ngân hàng chuyển tiền vào (If the new date of payment specified above falls on a day which is not a business day of the Bank, we request the Bank to effect this **Standing Payment Instruction** on either):

Hoặc ngày làm việc của Ngân Hàng ngay trước ngày thanh toán   
Or the immediately preceding business day of the Bank

Hoặc ngày làm việc của Ngân Hàng ngay sau ngày thanh toán   
Or the immediately following business day of the Bank

**III. Thay đổi danh sách Người Thụ Hưởng như liệt kê ở trang tiếp theo**  
**Revision on list of Beneficiary as listed in next page**

**IV. Tổng số tiền ghi nợ mới** .....  
**New total amount to be debited** (Loại tiền / Currency) (Số tiền / Amount)

Thông Báo Điều Chỉnh này có hiệu lực từ ngày (This Advice of Change has effective from) .....

Đến / Until  ..... (ngày cụ thể / a specific date)  
 Khi có thông báo mới từ chúng tôi /our further notice

Các điều kiện và điều khoản khác (bao gồm cả nội dung đã được điều chỉnh bởi các Thông Báo Điều Chỉnh trước đó) của **Lệnh Chuyển Tiền Tự Động Gốc** được giữ nguyên không thay đổi / Other terms and conditions (including terms and conditions revised by previous Advice of Changes) are remained unchanged.

Thông Báo Điều Chỉnh này là 1 phần không thể tách rời khỏi **Lệnh Chuyển Tiền Tự Động Gốc**  
This Advice of Change is an integrate part of **Original Standing Payment Instruction**.

Thay mặt và đại diện / For and on behalf of

(Phần dành cho Ngân Hàng / For Bank's use only)

Approved by DGM	CBD	
	DH / Manager	PIC
Deposit		Signature verification by
DH / Manager	PIC	

Chữ ký ủy quyền, Tên, Chức vụ & Dấu (nếu có)  
Authorized signature, Name, Title & Seal (if any)

**DANH SÁCH NGƯỜI THỤ HƯỞNG ĐƯỢC ĐIỀU CHỈNH**  
*LIST OF REVISED BENEFICIARY(IES)*

STT No	Tên đầy đủ Full Name	Địa chỉ Address	Số tài khoản A/C No	Ngân hàng Người Thụ Hưởng (Beneficiary's bank)	Loại tiền Currency	Số tiền Amount	Nội dung thanh toán Content of payment

Danh sách này sẽ thay thế bất kỳ danh sách Người Thụ Hưởng nào được thiết lập theo Lệnh Chuyển Tiền Tự Động Gốc hay bất kỳ thông báo điều chỉnh nào của Chủ Tài Khoản đưa ra trước đây  
*(Beneficiary to be revised. This list shall supersede any list of beneficiary enclosed to any advice of change previously issued by the Account Holder)*